

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Kumitat għall-Affarjiet Barranin

2006/0068(CNS)

12.9.2006

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Affarjiet Barranin

għall-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali

dwar proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill li tiprovd iġ-ġajnejna Komunitarja b'
eċċeazzjoni lill-Kosovo
(COM(2006)0207 – C6-0171/2006 – 2006/0068(CNS))

Rapporteur għal opinjoni (*): Joost Lagendijk

(*) Koperazzjoni msaħħha bejn il-kumitati - Artikolu 47 tar-Regoli ta'
Proċedura

PA_Legam

EMENDI

Il-Kumitat ghall-Affarijiet Barranin jistieden lill-Kumitat ghall-Kummerċ Internazzjonali, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Test propost mill-Kummissjoni

Emendi tal-Parlament

Emenda 1
Premessa 9

(9) Although economic activity resumed after the conflict, Kosovo is at a low level of economic development. Kosovo is not in a position to borrow either domestically or on the international financial market and under its current status it is not eligible for membership in the international financial institutions. It may therefore not benefit from lending assistance associated with their programmes.

(9) Għalkemm l-attività ekonomika reġgħet bdiet wara l-kunflitt, il-Kosovo huwa f'livell baxx ta' žvilupp ekonomiku. Il-Kosovo mhux f'pużizzjoni li jissellef kemm domistikament kif ukoll fis-suq finanzjarju internazzjonali u skond l-i-status eżistenti tiegħu hu mhux eligibbli għal sħubija fistituzzjonijiet internazzjonali finanzjarji. Għalhekk ma jibbenifikax minn ghajnuna ta' self marbuta mal-programmi tagħhom. **Dan l-izvantaġġ li ġej min-nuqqas ta' status internazzjonali jitlob għal ghajnuna finanzjarja kontinwa min-naħha ta' l-Unjoni Ewropea.**

Ġustifikazzjoni

Wieħed ma jistax jiċħad li n-nuqqas ta' status jirrappreżenta żvantaġġ kbir għar-reġjun li mhux f'pużizzjoni li jissellef flus minn organizzazzjonijiet finanzjarji internazzjonali sabiex il-aħħaq mal-bżonnijiet baġitarji imprevedibbli tiegħu. Il-Komunità Internazzjonali u l-Unjoni Ewropea b'mod partikolari għandhom jagħmlu tajjeb, sabiex itaffu din il-problema.

Emenda 2
Premessa 11 a (ġidida)

(11a) Madankollu, ghajnuna finanzjarja lill-Kosovo għandha tkun bil-kundizzjoni li, bl-ghajnuna ta' istituzzjonijiet finanzjarji

internazzjonali, jitwaqqaf pjan ta' žvilupp ekonomiku fit-tul li jkun kompresiv u realistiku, ikun hemm konformità shiha ma' l-istandards internazzjonali tad-demokrazija u tad-drittijiet tal-bniedem, inkluži r-rispett lejn il-minoranzi, u mal-principji fundamentali ta' l-istat tad-dritt, u li titwaqqaf strategija dettaljata u b'rīzorsi xierqa kontra l-korruzzjoni.

Ġustifikazzjoni

Ir-rapporteur tagħkom huwa konvint li l-UE għandha thaddem aktar influwenza fuq l-awtoritajiet tal-Kosovo sabiex tippromwovi konformità aħjar ma' l-istandards internazzjonali tad-demokrazija u tad-drittijiet tal-bniedem u sabiex tiżgura li l-ghajjnuna internazzjonali tintuża sabiex twettaq u ssahħħa h l-iżvilupp ekonomiku fit-tul tal-Kosovo. Wieħed għandu jaħdem kontra ċerta telqa li tidher li hija komuni fil-Kosovo, partikolarment fir-rigward ta' l-istati futur tar-reġjun, li ħafna jikkunsidraw bħala kwistjoni separata mill-implimentazzjoni ta' l-istandards tan-NU u, b'mod aktar partikolari, indipendenti mill-progress reali f'termini ta' rispett lejn id-drittijiet tal-minoranza.

Emenda 3 Premessa 13

(13) This financial support should be provided after verifying whether the **financial and economic** conditions to be agreed with the authorities of Kosovo upon approval of this Council Decision can be satisfactorily fulfilled.

(13) Din l-ghajjnuna finanzjarja għandha tīgi pprovduta wara li jiġi vverifikat jekk il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu miftiehma ma' l-awtoritajiet tal-Kosovo wara l-approvazzjoni tal-Kunsill jistgħux jintlaħqu b'mod sodisfaċenti. **Għal dak il-ghan, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi punti ta' riferenza ċari li magħħom tkun tista' tīgi mkejla l-konformità mar-rekwiziti msemmija hawn fuq. Progress reali fil-kisba ta' punti ta' riferenza bħal dawn jipprovd i bażi ghall-ħlas ta' pagamenti sussegwenti.**

Ġustifikazzjoni

Il-kriterji li fuqhom tkun ibbażata l-ghajjnuna finanzjarja tal-Komunità lill-Kosovo m'għandhomx ikunu biss finanzjarji u ekonomiċi iżda għandhom ikopru wkoll l-oqsma msemmija fl-emenda ghall-premessa 11a. Il-Kriterji għandhom ukoll ikunu akkumpanjati minn punti ta' riferenza ċari li magħħom il-Kummissjoni għandha tevalwa r-rendiment ta' l-awtoritajiet tal-Kosovo.

Emenda 4
Artikolu 2, paragrafu 1

The Commission is empowered to agree with the authorities of Kosovo, after consultation with the Economic and Financial Committee, the ***economic policy and financial*** conditions attached to this assistance, to be laid down in a Memorandum of Understanding. These conditions shall be consistent with the agreements or understandings referred to in Article 1(2).

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tifhiem ma' l-awtoritajiet tal-Kosovo, wara konsultazzjoni mal-Kumitat ghall-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji, il-kundizzjonijiet marbuta ma' din l-ghajnuna, sabiex jiġu stipulati fil-Memorandum ta' Intendiment. Dawn il-kundizzjonijiet għandhom ikunu konsistenti ma' l-ftehimiet u l-intendimenti imsemmija fl-Artikolu 1(2). **Dawn għandhom jinkludu pjan ta' żvilupp ekonomiku realistiku fit-tul u komprensiv, konformità shiha ma' l-istandardi internazjonali tad-demokrazija u tad-drittijiet tal-bniedem, inkluż ir-rispett lejn il-minoranzi, u mal-prinċipji fundamentali ta' l-istat tad-dritt, u strategija dettaljata u b'rīzorsi xierqa kontra l-korruzzjoni.**

Għustifikazzjoni

Ara l-ġustifikazzjoni ta' l-emenda għall-premessa 11a (ġdida).

Emenda 5
Artikolu 3, paragrafu 2

The second and any further instalments shall be released on the basis of a satisfactory compliance with the ***economic policy and financial*** conditions referred to in Article 2(1), and not before three months have elapsed since the release of the previous instalment.

It-tieni u kull pagament li jiġi wara għandu jsir fuq il-baži ta' konformità sodisfaċenti mal-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2(1), u mhux qabel ma jkunu ghaddew tliet xhur minn meta jkun sar il-pagament ta' qabel. **Din il-konformità għandha tiġi mkejla skond il-punti ta' riferenza stipulati fil-Memorandum ta' Intendiment imsemmi fl-Artikolu 2(1).**

Għustifikazzjoni

Ara l-ġustifikazzjonijiet ta' l-emenda tal-Premessa 13.

Emenda 6

Artikolu 5

At least once a year the Commission shall submit to the European Parliament and to the Council a report, including an evaluation on the implementation of this Decision in the previous year.

Ta' l-anqas darba fis-sena l-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropea u lill-Kunsill rapport li jinkludi evalwazzjoni ta' l-implementazzjoni ta' din id-Deciżjoni matula is-sena ta' qabel. ***Ir-rapport għandu jirreferi b'mod speċifiku ghall-punti ta' riferenza msemmija fl-Artikolu 3(2).***

Ġustifikazzjoni

Ara l-ġustifikazzjonijiet ta' l-emenda tal-Premessa 13.

PROCEDURA

Titolu	Proposta għal deciżjoni tal-Kunsill li tiprovd għajjnuna Komunitarja ta' eccezzjoni lill-Kosovo
Referenzi	COM(2006)0207 – C6–171/2006 – 2006/0068(CNS)
Kumitat responsabbi	INTA
Opinjoni mogħtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	AFET 15.6.2006
Koperazzjoni aktar mill-qrib – data tat-thabbir fis-seduta plenarja	6.7.2006
Rapporteur għal opinjoni: Data tal-ħatra	Joost Lagendijk 30.5.2006
Eżami fil-kumitat	11.7.2006 12.9.2006
Data ta' l-adozzjoni	12.9.2006
Riżultat tal-votazzjoni finali	+ : 43 - : 0 : 2
Membri preżenti ghall-votazzjoni finali	Panagiotis Beglitis, Bastiaan Belder, Monika Beňová, Paul Marie Coûteaux, Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Maciej Marian Giertych, Jana Hybášková, Anna Ibrisagic, Ioannis Kasoulides, Bogdan Klich, Helmut Kuhne, Joost Lagendijk, Vytautas Landsbergis, Cecilia Malmström, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Raimon Obiols i Germà, Vural Öger, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Bernd Posselt, Michel Rocard, Raül Romeva i Rueda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, György Schöpflin, Gitte Seeberg, István Szent-Iványi, Charles Tannock, Paavo Väyrynen, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Josef Zieleniec
Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali	Laima Liucija Andrikienė, Irena Belohorská, Proinsias De Rossa, Alexandra Dobolyi, Lilli Gruber, Tunne Kelam, Csaba Sándor Tabajdi, Marcello Vernola
Sostitut(i) (skond l-Artikolu 178(2)) preżenti ghall-votazzjoni finali	Kyriacos Triantaphyllides